Организация Объединенных Наций CTOC/COP/2005/4/Rev.1

Конференция Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Distr.: General
8 August 2006

Russian
Original: English

Вторая сессия
Вена, 10-21 октября 2005 года
Пункт 4 повестки дня
Обзор хода осуществления Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Осуществление Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: обновленная информация на основе дополнительных ответов, полученных от государств в рамках первого цикла отчетности

Аналитический доклад Секретариата

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1-20	3
	A. Нормативная база	1-5	3
	B. Мандат Конференции Участников	6-7	4
	C. Процесс отчетности	8-15	4
	D. Содержание и структура доклада	16-20	6
II.	Анализ национального законодательства и мер в связи с соответствующими положениями Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху	21-50	7
	A. Требования применительно к определению и криминализации	21-46	7
	1. Криминализация незаконного ввоза мигрантов	21-25	7

V.06-56238 (R) 160806 080906

			Пункты	*Стр.*
	2.	Отличие от торговли людьми	26-28	9
	3.	Криминализация содействия незаконному проживанию	29	11
	4.	Преступления, связанные с использованием документов на въезд/выезд или удостоверений личности в целях создания условий для незаконного ввоза мигрантов	30-31	11
	5.	Криминализация покушения на совершение преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом	32-34	12
	6.	Криминализация участия в качестве сообщника в совершении преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом	35	13
	7.	Криминализация организации других лиц или руководства ими с целью совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом	36	14
	8.	Санкции и отягчающие обстоятельства	37-42	14
	9.	Обращение с незаконно ввозимыми мигрантами	43-46	16
B.		Возникающие трудности и требующаяся помощь	47	17
C.		Предоставленная техническая помощь	48-50	18
III.		Заключительные замечания	51-54	18
Приложение.		Ответы на вопросник об осуществлении Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (первый цикл отчетности Конференции Участников)		22

I. Введение

A. Нормативная база

1. В своей резолюции 55/25 от 15 ноября 2000 года Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (приложение I) и два дополняющих ее протокола: Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (приложение II), и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (приложение III).

2. В соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 32 Конвенции была учреждена Конференция Участников Конвенции, и Генеральный секретарь менее чем через один год после вступления Конвенции в силу 29 сентября 2003 года в соответствии с пунктом 1 статьи 38 созвал первоначальную сессию Конференции, которая проходила в Вене с 28 июня по 9 июля 2004 года. Протокол о мигрантах вступил в силу еще 28 января 2004 года в соответствии с пунктом 1 его статьи 22, поэтому рассмотрение хода его осуществления было включено в повестку первой сессии Конференции Участников (CTOC/COP/2004/1).

3. В соответствии с пунктами 1 и 3 статьи 32 Конвенции Конференция Участников согласовывает механизмы для достижения целей расширения возможностей государств–участников по борьбе с транснациональной организованной преступностью, а также содействия осуществлению Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления, уделяя особое внимание периодическому рассмотрению вопроса об осуществлении Конвенции и вынесению рекомендаций, касающихся совершенствования Конвенции и ее осуществления (подпункты (d) и (e) пункта 3 статьи 32).

4. Для достижения этих конкретных целей Конференция Участников получает необходимые сведения о мерах, принятых государствами–участниками для осуществления Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации (пункт 4 статьи 32 Конвенции). Кроме того, Конвенция предусматривает, что каждое государство–участник представляет Конференции Участников информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на осуществление Конвенции и дополняющих ее протоколов (пункт 5 статьи 32).

5. В соответствии со статьей 37 Конвенции и пунктом 2 статьи 1 Протокола о мигрантах положения Конвенции применяются mutatis mutandis[1] к Протоколу о мигрантах, если в нем не предусмотрено иное.

B. Мандат Конференции Участников

6. На своей первой сессии Конференция Участников в решении 1/6 постановила выполнять функции, возлагаемые на нее в статье 32 Конвенции, в частности, посредством разработки программы работы по периодическому рассмотрению хода осуществления Протокола о мигрантах (см. документ CTOC/COP/2004/6 и Corr.1, глава I). В этом же решении Конференция Участников постановила также, что для ее второй сессии программа работы в отношении Протокола о мигрантах будет охватывать следующие области:

a) рассмотрение базовой адаптации национального законодательства в соответствии с Протоколом;

b) начало изучения законодательства, криминализирующего соответствующие деяния, и трудностей, встретившихся в ходе осуществления статьи 6 Протокола о мигрантах;

c) укрепление международного сотрудничества и развитие деятельности по оказанию технической помощи в преодолении трудностей, выявленных в ходе осуществления Протокола о мигрантах;

d) обмен мнениями и опытом, накопленным в ходе осуществления статей 15 и 16 Протокола о мигрантах.

7. В этом же решении Конференция Участников просила Секретариат собирать информацию у государств, являющихся участниками Протокола о мигрантах или подписавших его, в контексте вышеизложенной программы работы при использовании для этой цели вопросника, который будет разработан в соответствии с руководящими указаниями Конференции Участников на ее первой сессии; просила государства – участников Протокола о мигрантах оперативно ответить на вопросник, распространенный Секретариатом; предложила государствам, подписавшим Протокол, представить запрошенную информацию; и просила Секретариат представить Конференции Участников на ее второй сессии аналитический доклад, подготовленный на основе ответов на вопросник.

C. Процесс отчетности

8. Проект вопросника был представлен Конференции для рассмотрения и вынесения замечаний на ее первой сессии (CTOC/COP/2004/L.1/Add.4). Окончательный текст вопросника, утвержденный Конференцией в соответствии с вышеупомянутой программой работы, был распространен среди государств–участников и государств, подписавших Протокол о мигрантах, в целях получения необходимой информации в соответствии с решением 1/6. Конференция Участников исходила из того, что в вопросник не будут включены вопросы, касающиеся осуществления статей 15 и 16 Протокола о мигрантах.

9. Секретариат счел целесообразным распространить этот вопросник также среди государств, не подписавших Протокол. По мнению Секретариата, распространение вопросника среди таких государств соответствовало бы духу открытости для всех и отказа от изоляции, который был присущ процессу

разработки Конвенции и протоколов к ней, а также провозглашенной цели Генеральной Ассамблеи и Конференции Участников поощрять универсальный характер этих документов и добиваться всеобщего присоединения к Конвенции и протоколам к ней. Секретариат счел, что поощрение государств, не подписавших эти документы, к участию в системе сбора информации Конференции Участников поможет им, в частности, ознакомиться с тем, как государства, уже ставшие участниками Протокола о мигрантах, вносят изменения в свои институционально–правовые рамки с целью решения проблем, создаваемых такой противоправной деятельностью. Подобный опыт мог бы быть конструктивным в контексте обсуждений, которые будут проводиться на национальном уровне в процессе ратификации Конвенции и Протокола о мигрантах или присоединения к ним.

10. Посредством информационных циркулярных нот Секретариат напоминал государствам – участникам Протокола о мигрантах об их обязательстве предоставлять информацию и предлагал участникам, подписавшим Конвенцию и Протокол, также представить информацию не позднее 29 июля 2005 года.

11. По состоянию на 29 июля 2005 года Секретариат получил ответы от 52 государств–участников, в том числе от 35 участников Протокола о мигрантах, 11 государств, подписавших этот Протокол, и шести государств, не подписавших его. На ту же дату Протокол о мигрантах подписали 112, а ратифицировали 78 государств, а это означает, что свои ответы на вопросник представили лишь 45 процентов государств – участников Протокола, причем многие из них представили также тексты своих соответствующих законов.

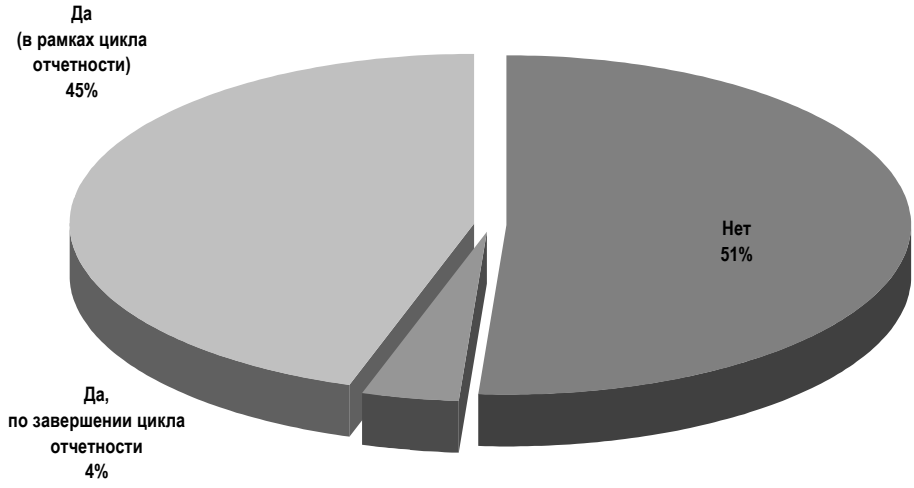
12. На своей второй сессии Конференция Участников в своем решении 2/4 с озабоченностью отметила, что аналитический доклад, подготовленный Секретариатом (CTOC/COP/2005/3 и Corr.1), основывался на ответах лишь 45 процентов государств – участников Протокола о мигрантах; настоятельно призвала те государства-участники, которые еще не сделали этого, представить свои ответы на вопросник, касающийся осуществления Протокола; предложила подписавшим Протокол государствам, которые еще не сделали этого, представить информацию, запрошенную Секретариатом; просила государства-участники, которые уже направили ответы на вопросник, обновить содержащуюся в их ответах информацию, если это необходимо; и просила Секретариат представить Конференции на ее третьей сессии любую обновленную информацию, которая была им получена.

13. Во исполнение вышеупомянутого решения Секретариат вновь направил государствам вербальные ноты, содержащие просьбу представить или, когда это необходимо, обновить требуемую информацию. По состоянию на 24 июля 2006 года Секретариат получил дополнительные ответы 14 государств-членов, десять из которых являются участниками Протокола о незаконном ввозе мигрантов, три – подписавшими Протокол государствами и одно государство – не подписавшим его. Дополнительные ответы представили следующие государства - участники Протокола: Алжир, Аргентина, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Демократическая Республика Конго, Египет, Никарагуа, Сербия и Черногория[2], Таджикистан и Чили. Дополнительные ответы представили Ирландия, Италия и Таиланд; одно государство, не подписавшее Протокол (Казахстан), также представило дополнительные ответы. В приложении к настоящему докладу содержится

информация, в разбивке по региональным группам, о тех государствах-членах, которые представили свои ответы на вопросник об осуществлении Протокола либо своевременно, либо позднее, а также о государствах-членах, которые не ответили на вопросник.

14. С учетом вышеупомянутых дополнительных ответов по состоянию на 24 июля 2006 года информацию об осуществлении Протокола о мигрантах представили Секретариату в общей сложности 45 государств-участников. На ту же дату Протокол ратифицировали 92 государства-участника. Таким образом, как явствует из приводимой ниже диаграммы, 49 процентов государств - участников Протокола полностью выполнили свои обязательства в отношении отчетности в ходе первого цикла отчетности Конференции Участников.

Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности: государства-участники, заполнившие вопросник в рамках первого цикла отчетности



15. Обновленную информацию по включенным в вопросник проблемам, связанным с осуществлением Протокола, представили также Перу и Турция.

D. Содержание и структура доклада

16. Настоящий доклад представляет собой обновленный вариант аналитического доклада об осуществлении Протокола о мигрантах, который был представлен Конференции Участников на ее второй сессии (см. CTOC/COP/2005/4 и Corr.1). Он включает в себя сводный обзор и резюме, а также первый анализ всех ответов на соответствующий вопросник, распространенный Секретариатом; далее сообщается о результатах, достигнутых

в деле соблюдения требований, изложенных в Протоколе о мигрантах, а иногда – о трудностях, с которыми сталкиваются государства в ходе осуществления положений Протокола.

17. По своей структуре доклад соответствует руководящим указаниям Конференции Участников, изложенным в решении 1/6 ее первой сессии. Таким образом, в докладе содержится информация по основным тематическим областям, по которым требуются сведения о базовой адаптации национального законодательства в свете Протокола о мигрантах, а также освещены следующие аспекты: a) рассмотрение законодательства о криминализации незаконного ввоза мигрантов и трудностей, возникающих в ходе осуществления соответствующих базовых положений Протокола; и b) расширение международного сотрудничества и технической помощи с целью преодолеть эти трудности или другие проблемы, связанные в основном с осуществлением Протокола.

18. Вопросы осуществления статей 15 и 16 Протокола (меры по предупреждению, защите и помощи незаконно ввозимым мигрантам), которые в соответствии с решением 1/6 включены в программу работы второй сессии Конференции Участников, в вопроснике не упоминались и поэтому в настоящем докладе не отражены. Это объясняется тем, что решение Конференции было принято при том понимании, что политика предупреждения и меры, принимаемые для защиты незаконно ввозимых мигрантов, представляют собой основные области деятельности, рассмотрению которых на последующих сессиях, после рассмотрения основных стандартов и требований в отношении криминализации и международного сотрудничества, следует уделить больше времени. В то же время Конференция Участников сочла целесообразным провести на второй сессии Конференции первый раунд обмена мнениями и опытом в этих областях.

19. Кроме того, как подчеркивается в самом вопроснике, положения Конвенции относительно международного сотрудничества применяются mutatis mutandis к Протоколу о мигрантах, и поэтому любая информация, полученная от государств и связанная с предусмотренными в соответствии с Протоколом требованиями в отношении международного сотрудничества, включена в аналитический доклад о ходе осуществления Конвенции (CTOC/COP/2005/2/Rev.1).

20. Настоящий доклад не претендует на всесторонний или полный охват, поскольку в нем отражено положение, сложившееся менее чем в половине государств – участников Протокола.

II. Анализ национального законодательства и мер в связи с соответствующими положениями Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху

A. Требования применительно к определению и криминализации

1. Криминализация незаконного ввоза мигрантов

21. Протокол о мигрантах требует от государств–участников признать в качестве уголовно наказуемого деяния незаконный ввоз мигрантов, когда

таковой совершается умышленно и с целью получить, прямо или косвенно, финансовую или иную материальную выгоду (пункт 1(a) статьи 6)[3]. Большинство заполнивших вопросник государств сообщили, что они принимают необходимые законодательные меры с целью криминализации таких деяний. Из числа стран, отрицательно ответивших на этот вопрос, Таджикистан отметил, что он не сталкивается с проблемой незаконного ввоза мигрантов и поэтому нет необходимости принимать специальное законодательство для решения этой проблемы. Алжир, Коста–Рика и Южная Африка сообщили о том, что соответствующее законодательство будет разрабатываться. Меры в этом направлении приняты в Коста–Рике, где были предложены конкретные поправки законодательного характера к Уголовному кодексу с целью обеспечить криминализацию таких деяний и принятие в этой связи соответствующих мер в области конфискации. По сообщению Чили, хотя Протокол уже ратифицирован, еще не вступило в силу законодательство о его осуществлении, согласно которому, в частности, незаконный ввоз мигрантов признается в качестве уголовного преступления. В этой связи эта страна сослалась на возможность включения преступлений, признанных таковыми в Протоколе, в новый Уголовный кодекс, который находится в стадии подготовки. Кроме того, другие страны (Египет, Нигерия, Объединенная Республика Танзания и Ямайка) сообщили о том, что, хотя конкретное законодательство отсутствует, состав подобного преступления предусмотрен в других законах (касающихся паспортов, иностранцев и иммиграции). Демократическая Республика Конго сообщила, что согласно национальному законодательству предусмотрена криминализация не незаконного ввоза мигрантов как такового, а других деяний, таких как сводничество, незаконный арест и конфискация. В одной стране (Мальдивские Острова) незаконный ввоз мигрантов охватывается не конкретным законодательством, а различными правилами и практикой работы иммиграционных органов, которые в соответствии с Конституцией имеют статус закона; вместе с тем та же страна сообщила о том, что подготовлен проект иммиграционного законодательства, и в настоящее время он находится в стадии рассмотрения до его представления парламенту. Ирландия сообщила, что в этой стране действует внутреннее законодательство, касающееся незаконного ввоза мигрантов, подтвердив при этом, что будет принят новый закон, обеспечивающий полное соблюдение предусмотренных в Протоколе требований.

22. Большинство государств, сообщивших о криминализации незаконного ввоза мигрантов в соответствии с их национальным законодательством (около 75 процентов), отметили, что в их национальной правовой системе это деяние определяется в соответствии с определением, приведенным в Протоколе о мигрантах. Обзор полученных ответов позволил выявить общий применяемый во внутреннем законодательстве подход, заключающийся в том, что состав подобного уголовного правонарушения включает в себя предоставление какому-либо лицу, которое не является гражданином соответствующего государства или не проживает постоянно на его территории, возможности въезда в это государство без соблюдения какого-либо одного или всех требований, необходимых для законного въезда в это государство.

23. Некоторые государства (Нидерланды, Соединенные Штаты, Финляндия и Чешская Республика) сообщили, что у них принята более широкая концепция преступления, заключающегося в незаконном ввозе мигрантов, в котором отсутствует обязательный элемент "финансовой или иной материальной

выгоды". Одна страна (Аргентина), сославшись на свое национальное законодательство, высказала мнение о том, что в этом законодательстве данное преступление определено "в более широком смысле", чем в Протоколе о мигрантах, и охватывает деяния, связанные не только с облегчением въезда на национальную территорию, но и с содействием такому въезду и его "реализацией". В этой связи отмечается, что пункт 3 статьи 34 Конвенции, который применяется mutatis mutandis также в отношении Протокола о мигрантах, позволяет государствам-участникам принимать более строгие или суровые меры для предупреждения транснациональной организованной преступности и незаконного ввоза мигрантов, а также борьбы с ними.

24. Хотя в Конвенции и уточняется, что транснациональный характер, признанный таковым согласно Конвенции, не обязательно должен рассматриваться как элемент состава преступления согласно внутреннему законодательству, включая преступления, признаваемые таковыми в соответствии с Протоколом о мигрантах (см. пункт 2 статьи 34 Конвенции вместе с пунктом 2 статьи 1 Протокола), незаконный ввоз мигрантов как уголовно наказуемое деяние, которое по своему характеру содержит элемент трансграничной деятельности, должным образом отражен во внутренних законах государств, заполнивших вопросник. В то же время конкретные критерии транснационального характера, предусмотренные в Конвенции (см. пункт 2 статьи 3), во внутреннем законодательстве в качестве требований не рассматриваются. Поэтому, как представляется, такие критерии не будут рассматриваться в качестве элементов связанных с незаконным ввозом мигрантов дел, рассматриваемых в судебном порядке на национальном уровне.

25. То же самое касается причастности организованной преступной группы, которая также не является обязательным элементом преступления, признанного таковым в соответствии с национальным законодательством, и, соответственно, не считается фактом, который необходимо доказать в ходе судебного разбирательства на национальном уровне. В то же время отмечается, что независимо от того, осуществляется ли незаконный ввоз мигрантов отдельными лицами или лицами, связанными с организованной преступной группой, цель Протокола заключается в том, чтобы заострить внимание на преступной эксплуатации миграции и на извлечении незаконных прибылей из предоставленной возможности для незаконного въезда на территорию соответствующего государства.

2. Отличие от торговли людьми

26. Большинство заполнивших вопросник государств сообщили, что торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов квалифицируются в их национальном законодательстве как различные преступления (см. также ответы, представленные государствами–членами в связи с вопросником об осуществлении Протокола о торговле людьми, о чем говорится в отдельном докладе (CTOC/COP/2005/3/Rev.1)). Исключение составляют лишь несколько государств, которые либо не проводят различия между этими преступлениями (Демократическая Республика Конго, Мьянма), либо их законодательство предусматривает противодействие в целом незаконной торговле людьми независимо от используемых средств и целей (Сальвадор), либо еще не приняли конкретное законодательство по этому вопросу (Алжир, Мальдивские Острова и

Ямайка). Полученные Секретариатом ответы свидетельствуют о большем или меньшем совпадении национальных подходов по двум элементам состава преступления, заключающегося в торговле людьми, которые отсутствуют в делах, связанных с незаконным ввозом мигрантов: это, во-первых, – ненадлежащая форма найма, например принуждение, обман или злоупотребление властью; и, во-вторых, – элемент извлечения прибыли в результате эксплуатации субъектов торговли людьми, хотя эта цель не всегда достигалась. В соответствующих положениях внутреннего законодательства, упомянутых в ответах, либо приложенных к ним, предусмотрены или предполагаются учет элемента добровольного характера в действиях незаконно ввозимых мигрантов в отличие от жертв торговли людьми, отсутствия преднамеренной эксплуатации как одного из основных параметров при определении соответствующего противоправного деяния и перехода границы в качестве обязательного условия для признания в качестве уголовно наказуемого деяния незаконного ввоза мигрантов, что не обязательно для признания таковым торговли людьми.

27. С учетом вышесказанного следует отметить, что как торговля людьми, так и незаконный ввоз мигрантов, в чем-то отличаясь друг от друга, являются уголовными преступлениями, во многом совпадающими друг с другом. Компетентные правоохранительные органы и органы прокуратуры обычно занимаются конкретными делами, которые могут одновременно включать элементы обоих преступлений или переходить одно в другое, поскольку многие жертвы торговли людьми начинают с того, что соглашаются на свой незаконный ввоз в другое государство, а незаконно ввезенные мигранты затем могут обманным путем или под принуждением оказываться в положении эксплуатируемых лиц, и таким образом становятся жертвами торговли людьми. Ответы, полученные от государств–членов, можно использовать как основу для дальнейшего рассмотрения и обсуждения практических проблем и трудностей, возникающих на национальном уровне в связи с применением действующих законодательных положений и фактическим преследованием лиц, причастных к незаконному ввозу мигрантов.

28. Кроме того, соответствующие обсуждения могли бы способствовать также выявлению приоритетных областей деятельности по решению этих проблем, таких как предоставление помощи нуждающимся странам в целях создания или пересмотра внутреннего законодательства, которое будет включать требования, предусматриваемые Протоколом о мигрантах и Протоколом о торговле людьми, а также определения средств и механизмов предоставления технической помощи, например оказание Секретариатом на специальной основе консультационно–правовых услуг или распространение справочников или сборников примеров оптимальной практики, которые позволят компетентным органам государств–членов наилучшим образом оценивать полученные доказательства по уголовным делам и таким образом эффективно выносить решения по сложным делам, связанным с весьма незначительными различиями между такими преступлениями, как торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов.

3. Криминализация содействия незаконному проживанию

29. Из пункта 1(c) статьи 6 Протокола о мигрантах вытекает обязательство государств–участников обеспечить криминализацию любых деяний, направленных на предоставление какому-либо лицу возможности находиться в государстве, в котором это лицо не имеет права пребывать в силу своего статуса (гражданство или право на постоянное проживание) либо несоблюдение других требований, таких как выдача визы или другого рода разрешений. Значительное большинство государств, заполнивших вопросник, указали, что соответствующие деяния признаются уголовно наказуемыми либо в контексте уголовных кодексов, либо в рамках другого конкретного законодательства (иммиграционные законы). Одно государство (Чешская Республика) сообщило о том, что приняты надлежащие меры по изменению существующего законодательства в целях более всестороннего решения этого вопроса. Еще одно государство (Демократическая Республика Конго) сообщило, что согласно его законодательству преступлением признается не содействие незаконному проживанию на национальной территории, а пособничество в связи с незаконным въездом в страну. В целом уголовное преступление, состоящее в содействии незаконному проживанию, рассматривается государствами–членами как необходимое дополнение к преступлению, заключающемуся в незаконном ввозе мигрантов, с целью обеспечить принятие эффективных законодательных мер в случаях, когда въезд мигрантов на национальную территорию каждого государства был осуществлен на законных основаниях, но впоследствии были использованы незаконные средства для получения права на пребывание по причинам, иным, чем те, которые были указаны при въезде, либо по истечении первоначально разрешенного или санкционированного срока пребывания.

4. Преступления, связанные с использованием документов на въезд/выезд или удостоверений личности в целях создания условий для незаконного ввоза мигрантов

30. В пункте 1(b) статьи 6 Протокола о мигрантах в качестве уголовно наказуемых признается ряд деяний, связанных с использованием документов на въезд/выезд и удостоверений личности в целях создания условий для незаконного ввоза мигрантов. Почти все государства, заполнившие вопросник Секретариата, подтвердили, что в их внутреннем законодательстве изготовление, приобретение, предоставление таких документов или владение ими в таких целях признаются уголовно наказуемыми деяниями. Единственное исключение было связано с отсутствием криминализации основного преступления, связанного с незаконным ввозом мигрантов как таковым (Чили). О различных вариантах и подходах сообщалось только с точки зрения законодательного контекста, используемого для признания таких деяний уголовно наказуемыми. Ряд стран сообщили о включении в их соответствующее законодательство против незаконного ввоза мигрантов уголовных преступлений, связанных с документами на въезд/выезд или удостоверениями личности, а другие страны уточнили, что в случаях незаконного ввоза мигрантов применяются общие положения Уголовного кодекса или иммиграционного законодательства о подделке, неправомерном использовании и фальсификации документов (Болгария, Канада, Перу, Сальвадор, Швеция, Финляндия и Эстония). В целом полученные ответы свидетельствуют о том, что во внутреннем законодательстве либо проводится различие между этими преступлениями в более широком

контексте преступной деятельности, либо они рассматриваются в качестве подготовительного шага к совершению основного преступления (преступлений), заключающегося в незаконном ввозе мигрантов и/или содействии незаконному пребыванию, которое подпадает под действие положений о покушении и/или соучастии в совершении преступления (например, Швеция).

31. В вопроснике, разосланном государствам–членам, не затрагивались вопросы о том, каким образом внутреннее законодательство регулирует действительность документов и, в частности, использовались ли в целях незаконного ввоза мигрантов поддельные, незаконно выданные или существенно измененные документы, и поэтому никакой конкретной информации по этим вопросам не было получено. На данном этапе было сочтено целесообразным не включать эти фактологические элементы в процесс рассмотрения процедуры базовой адаптации внутреннего законодательства в соответствии с Протоколом о мигрантах, поскольку они не играют решающей роли в формулировании во внутреннем законодательстве преступлений, предусмотренных в Протоколе. Конференция Участников, возможно, пожелает обсудить эти аспекты на последующих этапах своей работы, в частности при рассмотрении хода осуществления главы III Протокола о предупреждении, сотрудничестве и других мерах, включая меры пограничного контроля и меры, направленные на обеспечение безопасности и контроля, а также законность и действительность документов на въезд/выезд или удостоверений личности, которые использовались в случаях незаконного ввоза мигрантов.

5. Криминализация покушения на совершение преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом

32. Следует отметить, что обязательство обеспечить криминализацию покушения на совершение любого из преступлений, признанных таковыми в Протоколе о мигрантах, обусловлено соблюдением основных принципов правовой системы государств–участников (пункт 2(a) статьи 6 Протокола). Большинство заполнивших вопросник государств подтвердили, что уголовную ответственность на национальном уровне несут также лица, причастные к действиям, представляющим собой покушение на совершение трех основных преступлений, предусмотренных в Протоколе. Обзор ответов государств на этот вопрос свидетельствует о последовательном судебном преследовании попыток осуществить незаконный ввоз мигрантов в случае действий, совершенных с целью подготовки такого уголовного преступления. В большинстве заполнивших вопросник государств действует законодательство, допускающее такой вариант. Из числа государств, отрицательно ответивших на этот вопрос, Коста-Рика указала, что законодательство этой страны предусматривает криминализацию случаев покушения на совершение преступления, заключающегося в содействии незаконному проживанию, а также преступлений, связанных с использованием документов на въезд/выезд или удостоверений личности, но не предусматривает криминализацию покушния на совершение преступления, связанного с незаконным ввозом мигрантов, которое, как указано выше, еще не признано таковым. Демократическая Республика Конго и Чили отметили, что основные преступления, связанные с незаконным ввозом мигрантов, не признаны таковыми, и поэтому невозможна криминализация покушения на совершение подобного преступления. Кроме того, Демократическая Республика Конго сообщила, что не обеспечивается криминализация попыток фальсифицировать

документы, используемые с целью создать условия для незаконного ввоза мигрантов. По сообщению Перу, не предусмотрено наказание попыток совершить преступление, связанное с незаконным ввозом мигрантов, поскольку состав этого преступления, как указано в Уголовном кодексе, предполагает элемент завершенности и требует завершения соответствующего деяния. Финляндия в своем ответе подчеркнула криминализацию некоторых преступлений, связанных с подделкой документов, когда установлена их связь с основным преступлением – незаконным ввозом мигрантов. Никарагуа сообщила, что предусмотрена уголовная ответственность лишь в случае завершения преступного деяния, а не покушения на его совершение.

33. Кроме того, было в целом отмечено, что концепция покушения охватывает деяния, совершенные с целью подготовки уголовного преступления, связанного с незаконным ввозом мигрантов. Исключения из этого правила делаются лишь в тех случаях, когда еще не принято конкретное законодательство, в котором признается в качестве основного преступления незаконный ввоз мигрантов (Коста-Рика). Определение концепции покушения, а также вопросы, касающиеся деяний, совершенных в ходе неудавшегося покушения на совершение предусмотренных в Протоколе преступлений[4], регулируются в соответствии с общими положениями национального законодательства о покушении на совершение уголовных преступлений.

34. Информация, полученная государствами–членами, может послужить основой для дальнейшего обсуждения потенциальных проблем, которые могут возникать в связи с узким определением подготовки к совершению преступления. В этом контексте может быть рассмотрен вопрос о криминализации отдельных преступлений, совершаемых главным образом на начальных этапах процесса незаконного ввоза, с целью устранить препятствия для уголовного преследования в случаях, когда незаконный ввоз не был завершен (см. также доклад об осуществлении Протокола о торговле людьми (CTOC/COP/2005/3/Rev.1)).

6. Криминализация участия в качестве сообщника в совершении преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом

35. В соответствии с пунктом 2(b) статьи 6 Протокола о мигрантах государства–участники обязаны признать в качестве уголовно наказуемых такие деяния, как участие в качестве сообщника в совершении основных правонарушений, признанных таковыми в Протоколе, и, если это не противоречит основным принципам их правовых систем, в приобретении, предоставлении или владении поддельными документами на въезд/выезд или удостоверениями личности в целях содействия незаконному ввозу мигрантов. Как и ответы, касающиеся покушения на совершение преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом (см. выше пункт 28), ответы стран на вопрос о криминализации участия в качестве сообщника в совершении преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом о мигрантах, отличаются высокой степенью последовательности и единообразия. Лишь Коста-Рика и Чили отметили отсутствие конкретного законодательства по этому вопросу. Кроме того, вопросы участия в качестве сообщника в деяниях, связанных с приобретением, предоставлением или владением поддельным документом на въезд/выезд или удостоверением личности с целью осуществить

незаконный ввоз мигрантов, регулируются в соответствии с основными положениями национальных законов об участии в совершении уголовных преступлений, и в таких случаях может быть возбуждено уголовное преследование на национальном уровне на основе имеющихся доказательств по уголовному делу.

7. Криминализация организации других лиц или руководства ими с целью совершения преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом

36. В Протоколе о мигрантах установлено обязательство государств–участников обеспечить криминализацию любых деяний, связанных с организацией других лиц или руководством ими с целью совершения любого из преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом (см. пункт 2(c) статьи 6). Почти все государства сообщили, что этот вопрос регулируется у них действующим внутренним законодательством. Отрицательные ответы представили лишь Болгария, Коста-Рика и Чили. Болгария не обосновала свой отрицательный ответ, сделав это по конкретной просьбе Секретариата (см. CTOC/COP/2006/3, пункт 46). Кроме того, Ямайка указала, что, как предусмотрено в законодательстве этой страны, должно иметь место непосредственное участие соответствующих лиц в совершении таких преступлений. Ответы на этот вопрос можно рассматривать вместе с соответствующими ответами государств–членов на вопрос об организации и руководстве в отношении серьезного преступления, совершенного участниками организованной преступной группы (пункт 1(b) статьи 5 Конвенции), который рассматривается в контексте доклада о ходе осуществления Конвенции (CTOC/COP/2005/2/Rev.1). В этой связи следует отметить, что подтвержденная возможность устанавливать во внутреннем законодательстве уголовную ответственность лиц, которые отдают распоряжения по организации или руководству совершением основных преступлений, заключающихся в незаконном ввозе мигрантов, но сами фактически не участвуют в совершении этих преступлений, позволяет эффективно противодействовать более организованным планам лиц, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, не используя при этом элемент причастности организованной преступной группы (см. пункт 2 статьи 34 Конвенции).

8. Санкции и отягчающие обстоятельства

37. Государства – участники Протокола о мигрантах должны в рамках своего внутреннего законодательства применять санкции, которые учитывают степень опасности преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом, и соразмерны им (пункт 1 статьи 11 Конвенции в сочетании с пунктом 2 статьи 1 Протокола). Обзор ответов стран свидетельствует о разнообразии сроков заключения, предусматриваемых за совершение основного преступления, заключающегося в незаконном провозе мигрантов из одного государства в другое, однако в большинстве законов предусмотрены отягчающие обстоятельства для вынесения более суровых наказаний (см. пункт 39, ниже). Была также представлена информация (Турцией) об ответственности юридических лиц, причастных к незаконному ввозу мигрантов, и о соответствующих мерах безопасности, которые им надлежит принимать.

38. Кроме того, государства – участники Протокола должны предусматривать признание обстоятельств, отягчающих некоторые из преступлений, признанных таковыми в соответствии с Протоколом (незаконный ввоз мигрантов, содействие незаконному пребыванию, изготовление поддельного документа на въезд/выезд или удостоверения личности и, при условии соблюдения основных принципов своей правовой системы, участие в качестве сообщника в совершении или организации других лиц или руководстве ими с целью совершения таких преступлений), если совершение таких преступлений ставит или может поставить под угрозу жизнь соответствующих мигрантов или связано с бесчеловечным или унижающим достоинство обращением с ними, в том числе в целях эксплуатации (пункт 3 статьи 6 Протокола). Почти две трети государств, представивших ответы на этот вопрос, подтвердили признание во внутреннем законодательстве таких отягчающих обстоятельств.

39. Было сообщено о различных законодательных подходах к этому вопросу: признаются параллельные преступления (незаконный ввоз при отягчающих обстоятельствах), когда используются общеприменимые отягчающие обстоятельства, предусмотренные в уголовном кодексе (например, Исландия и Финляндия), или устанавливаются соответствующие рамки для санкций, позволяющие национальным судам рассматривать и выносить более суровые приговоры в случае наличия отягчающих обстоятельств. С другой стороны, отрицательные ответы государств–членов свидетельствуют о случаях, когда в национальном законодательстве соответствующие положения отсутствуют (Намибия, Никарагуа, Чили и Ямайка), правовые нормы и применяемая практика являются недостаточно всеобъемлющими (Мальдивские Острова) или в существующее законодательство вносится изменение, с тем чтобы должным образом отразить в нем данный вопрос (Чешская Республика). Таиланд сообщил также, что его иммиграционное законодательство не охватывает какие-либо аспекты прав человека и в нем не прописаны никакие деяния, признаваемые в качестве отягчающих обстоятельств в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Протокола о мигрантах.

40. Следует отметить, что государства–члены представили также сведения о других отягчающих обстоятельствах, предусмотренных в их законодательстве помимо тех, которые связаны с обращением с незаконно ввозимыми мигрантами или о вариантах таких отягчающих факторов[5]. К числу таких отягчающих обстоятельств относятся, в частности, случаи, когда жертвой является несовершеннолетнее лицо, применяются насилие или пытки, рецидив, типичные преступные деяния, причастность организованной преступной группы, злоупотребление властью или публичными функциями в целях незаконного ввоза, занятие руководящей должности в организации, причастной к незаконному ввозу мигрантов или незаконному ввозу значительного числа лиц, а также связи соответствующих преступлений с террористическими актами, отмыванием денежных средств и незаконным оборотом наркотиков.

41. Конференция Участников могла бы сыграть продуктивную роль, обеспечив форум для обмена мнениями и точками зрения о том, существуют ли на национальном уровне соответствующие доказательственные стандарты и требования, позволяющие проводить четкое различие между незаконным ввозом мигрантов и торговлей людьми, в случае, если отягчающие обстоятельства связаны с той или иной формой эксплуатации незаконно ввозимых мигрантов.

42. Конференция Участников, возможно, пожелает принять к сведению национальные подходы и правила в отношении связанных с этим вопросов на последующих этапах своей работы, в частности при рассмотрении хода осуществления главы II Протокола о мигрантах и мер, принимаемых национальными органами государств–участников для обеспечения охраны, безопасности и гуманного обращения с мигрантами, незаконно ввозимыми по морю.

9. Обращение с незаконно ввозимыми мигрантами

43. Поскольку Протокол о мигрантах прежде всего направлен на криминализацию незаконного ввоза мигрантов, а не самой миграции, государствам–участникам предлагается не привлекать к уголовной ответственности незаконно ввезенных мигрантов в силу того обстоятельства, что они стали объектом преступления, предусмотренного в Протоколе (статья 5). В то же время Протокол не препятствует государствам–участникам принимать меры в отношении таких лиц за нарушение других национальных административных правил или уголовно–правовых положений (пункт 4 статьи 6). Значительное большинство государств, заполнивших вопросник, указали, что незаконный въезд и пребывание мигрантов на их территории являются нарушением их иммиграционного законодательства и рассматриваются как правонарушения, влекущие применение уголовных и/или административных санкций. Отрицательные ответы на этот вопрос представили бывшая югославская Республика Македония, Мексика, Новая Зеландия, Польша и Сальвадор. Сообщалось также о том, что административные меры применяются для возвращения незаконных мигрантов в страны их происхождения, в частности в случае депортации. В этой связи Италия представила подробную информацию о правовых рамках, регулирующих в этой стране процедуру депортации. В то же время отмечалось, что в тех случаях, когда такие лица просят о предоставлении им статуса беженца, они могут быть освобождены от предъявления им обвинений в совершении определенных правонарушений на период рассмотрения их просьбы (Канада).

44. Сведения, полученные в связи с вопросником, отражают общий подход, заключающийся в том, что незаконно ввезенные мигранты привлекаются к уголовной и/или административной ответственности только по факту незаконных въезда и пребывания на территории государств–членов, а не в связи с их причастностью к процессу незаконного ввоза и их добровольным наймом или определенным соучастием в своем незаконном ввозе[6].

45. Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть и другие вопросы, связанные с обращением с незаконно ввезенными мигрантами, особенно с учетом своего решения 1/6 уделить часть обсуждения в ходе второй сессии вопросам, связанным с защитой и мерами по оказанию помощи незаконно ввезенным мигрантам. В этой связи следует напомнить, что в соответствии со статьей 19 Протокола о мигрантах осуществление Протокола на национальном уровне не должно затрагивать права, обязательства и ответственность государств согласно международному праву, международному гуманитарному праву и, в частности, правовому статусу беженцев и принципу невыдворения и, следовательно, не должно ограничивать существующие

возможности защиты, предоставляемой незаконно ввезенным мигрантам, которые являются также беженцами или просят предоставить убежище.

46. Кроме того, поскольку меры защиты незаконно ввезенных мигрантов играют важную роль в деле эффективного выявления, расследования и привлечения к уголовной ответственности по соответствующим делам, Конференцию Участников можно было бы также использовать в качестве форума для обсуждения вопроса о разработке планов и программ защиты свидетелей и жертв, как это предлагается в одном из ответов на вопросник (Сальвадор)[7]. Можно было бы также рассмотреть вопрос об особых потребностях незаконно ввезенных женщин и детей и о мерах, призванных обеспечить защиту от гендерного насилия, как это предложено Испанией.

B. Возникающие трудности и требующаяся помощь

47. Ряд государств подчеркнули, что у них отсутствуют необходимые возможности, подготовленные технические кадры и финансовые и людские ресурсы для эффективной борьбы с незаконным провозом мигрантов, что является основным препятствием для принятия национального законодательства в этой области. В этой связи ряд государств сообщили о том, что им необходима техническая помощь для того, чтобы преодолеть трудности и решить практические проблемы, связанные с приведением своего законодательства в соответствие с требованиями Протокола о мигрантах. Мальдивские Острова в качестве основных компонентов такой помощи назвали учебные программы по повышению квалификации специалистов в области права и законотворчества. Сальвадор подчеркнул важное значение распространения оптимальных видов практики и практического опыта других стран в таких областях, как проведение расследований и операций, а также оказание взаимной правовой помощи. Сальвадор подчеркнул также необходимость создания процессуальных механизмов, разрешающих применять конфискацию имущества, полученного в результате незаконного ввоза мигрантов, и заключения в этих целях дальнейших двусторонних соглашений/договоренностей. Южная Африка и Ямайка в качестве приоритетных областей отметили предоставление технической помощи в подготовке соответствующего законодательства. Демократическая Республика Конго конкретно упомянула о необходимости обеспечить подготовку кадров и содействовать компьютеризации услуг. Египет отметил, что в рамках соответствующей технической помощи особое внимание следует уделять модернизации оборудования в целях предотвращения подделки документов, используемых при незаконном ввозе мигрантов, и предоставлению экспертной помощи по вопросам приема незаконно ввезенных мигрантов и обращения с ними, а также содействию подготовке сотрудников правоохранительных и административных органов для расширения знаний в области соответствующего законодательства. Алжир и Намибия сообщили также о том, что их компетентные органы нуждаются в помощи в сборе и представлении соответствующей информации Секретариату, а также в составлении технических документов, например вопросника о ходе осуществления Протокола.

C. Предоставленная техническая помощь

48. Ряд государств представили информацию о мероприятиях и программах технической помощи, осуществляемых либо на двустороннем уровне, либо через международные организации. Одна страна (Германия) отметила свое участие в осуществлении соответствующих проектов Европейской комиссии в рамках программ содействия структурной перестройке экономики и создания потенциала на переходном этапе, а Испания сообщила о предоставлении технической помощи органам полиции других государств в рамках двусторонних и многосторонних программ сотрудничества, а также через механизмы Европейского союза. Ряд государств сообщили о сотрудничестве с Секретариатом Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в осуществлении мероприятий по предоставлению технической помощи (Португалия, Франция). Тунис сообщил о сотрудничестве с другими странами в рамках системы Организации Объединенных Наций в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, особенно с помощью программ технического сотрудничества, а также об аналогичной работе, проводимой в рамках Африканского союза и Лиги арабских государств.

49. Канада сообщила о сотрудничестве своих компетентных органов с соответствующими органами в Мексике и Соединенных Штатах Америки при поддержке, оказываемой время от времени по линии Международной организации по миграции, в целях координации учебных мероприятий для должностных лиц государств – участников Региональной конференции по миграции (Процесс Пуэбла). Было также отмечено, что основная цель этой инициативы заключается в выявлении характера и тенденций в области незаконной миграции и в развитии навыков распознавания и выявления поддельных документов на въезд/выезд и удостоверений личности, и поэтому в рамках этих учебных мероприятий анализируются тенденции и практические аспекты проверки документов и способы ведения допроса. Эта работа опирается на поддержку Канадской международной сети сотрудников служб миграционной безопасности. В этой связи сообщалось о двух последних случаях, когда Канада сотрудничала с Соединенными Штатами Америки в рамках Группы по вопросам мобильности коммерческой деятельности Азиатско–тихоокеанской ассоциации экономического сотрудничества и Межамериканского комитета по борьбе с терроризмом Организации американских государств в проведении в Ванкувере симпозиума по пограничным вопросам с целью обсудить методы международного сотрудничества в сухопутных, морских и воздушных терминалах и содействовать повышению эффективности мер пограничного контроля. Особое внимание было уделено вопросам контроля и идентификации, а также выявлению случаев несанкционированной миграции и тенденций в сфере незаконного ввоза мигрантов. Канада сообщила также Секретариату о работе своей сети для сбора оперативной иммиграционной информации, по линии которой в дипломатические и консульские представительства в других государствах командируются сотрудники служб миграционной безопасности для мониторинга несанкционированной миграции и тенденций в сфере незаконного ввоза мигрантов. Было разъяснено, что их должностные функции предусматривают оказание помощи и обучение персонала аэропортов, сотрудников, осуществляющих контроль в аэропортах, и официальных представителей местных органов власти в выявлении поддельных документов на

въезд/выезд и удостоверений личности, а также лиц, пользующихся чужими документами.

50. Что касается оказания технической помощи на двустороннем уровне, то Секретариат получил также информацию о различных мероприятиях, касающихся предоставления технических консультаций по таким различным вопросам, как обзор иммиграционных систем и подготовка законопроектов, сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, в частности в том, что касается повышения уровня защиты и качества документов на въезд/выезд и обмена информацией для выявления лиц, причастных к совершению различных преступлений. Новая Зеландия сообщила о своем сотрудничестве с Австралией в вопросах разработки типовых положений для включения в законодательство по противодействию транснациональной организованной преступности островных государств Тихого океана. В этом контексте обеспечивалось финансирование сотрудничества составителей правовых документов с правительственными ведомствами этих государств по вопросам разработки и принятия соответствующих законов об осуществлении положений международно–правовых документов.

III. Заключительные замечания

51. Наличие внутреннего законодательства, противодействующего незаконному ввозу мигрантов, почти во всех государствах–членах, заполнивших вопросник, на основе которого был подготовлен настоящий доклад, не должно отвлекать внимания от того, что еще необходимо сделать в целях упорядочения осуществления положений национального законодательства и обеспечения полного соответствия требованиям, предусмотренным в Протоколе о мигрантах. Конференция Участников, возможно, пожелает рассмотреть практические пути и способы оказания помощи государствам, не обладающим необходимым потенциалом, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с целью обеспечить всестороннее соблюдение положений Протокола.

52. В этой связи первоочередное внимание следует уделять пропаганде программ, мероприятий и проектов технической помощи, в том числе программам подготовки следователей, прокуроров, судей и сотрудников правоохранительных органов. Учебные программы по вопросам наращивания потенциала для борьбы с незаконным ввозом мигрантов могут сопровождаться, например, краткосрочными и/или долгосрочными командировками консультантов для оказания помощи в этой области или ознакомлением компетентных органов стран с оптимальными видами практики. Кроме того, Секретариату следует и далее оказывать содействие мероприятиям, призванным укрепить внутренний потенциал в законодательной области в целях ратификации и осуществления Протокола, в частности, на основе всесторонней оценки существующего законодательства и соответствующих институтов, оказания помощи разработчикам законодательства в обновлении и/или принятии законодательства и оказания содействия правительствам в создании и укреплении механизмов международного сотрудничества для борьбы с незаконным ввозом мигрантов.

53. Эффективность помощи, которая будет оказываться со стороны Конференции Участников, зависит главным образом от наличия и дальнейшего использования адекватной информации о национальных программах, планах и практике, а также о национальных законодательных и административных мерах, направленных на осуществление Протокола о мигрантах. В этой связи государствам–членам, еще не заполнившим вопросник, предлагается оказать содействие дальнейшей работе Секретариата и представить информацию, необходимую для Конференции Участников. В частности, в этой связи государствам – участникам Протокола предлагается учитывать соответствующее обязательство, изложенное в самой Конвенции (пункт 5 статьи 32). Эффективность использования механизма отчетности в целях содействия работе Конференции Участников может быть обеспечена только в том случае, если имеющаяся информация будет носить репрезентативный характер и отражать как можно больше подходов, принятых в государствах – участниках Протокола. В настоящее время о своих подходах сообщили менее половины всех государств – участников Протокола.

54. Поскольку данная первоначальная оценка и обзор хода осуществления положений Протокола, особенно тех из них, которые касаются соответствующих требований в отношении криминализации, проведены на начальных этапах работы, осуществляемой Конференцией Участников в соответствии со статьей 32 Конвенции, представленная государствами–участниками информация будет и далее систематизироваться и оцениваться вместе с дополнительной информацией, которая будет получена на последующих этапах в соответствии с программой работы Конференции Участников. Как уже отмечалось, эта информация будет касаться других аспектов деятельности государств по решению проблем, связанных с незаконным ввозом мигрантов, включая меры предупреждения, а также разработки политики, обеспечивающей более эффективную защиту незаконно ввезенных мигрантов и всестороннее соблюдение их прав человека.

Примечания

[1] Слова "mutatis mutandis" означают ", с такими изменениями, каких требуют обстоятельства" или "с необходимыми изменениями". Положения Конвенции, которые применяются к Протоколу согласно пункту 2 статьи 1, будут, следовательно, изменяться или толковаться, с тем чтобы положения Протокола имели такое же значение по существу или такие же последствия, что и положения Конвенции (см. примечания для толкования, предназначенные для включения в официальные отчеты (*подготовительные материалы*) о ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, примечание к пункту 2 статьи 1 Протокола о мигрантах (документ A/55/383/Add.1, пункт 87)).

[2] В своей резолюции 60/264 от 28 июня 2006 года Генеральная Ассамблея приняла Республику Черногорию в члены Организации Объединенных Наций в качестве ее 192-го государства-члена. Ответ на вопросник об осуществлении Протокола о мигрантах был представлен Секретариату до того, как произошло это событие, и в этом ответе отражена национальная позиция бывшего Союзного государства Сербии и Черногории. Президент Республики Сербии 3 июня 2006 года уведомил Генерального секретаря о том, что членство Союзного государства Сербии и Черногории в Организации Объединенных Наций, в том числе во всех органах и организациях системы Организации Объединенных Наций, продолжает

Республика Сербия, которая в полной мере несет ответственность за осуществление всех прав и обязанностей Союзного государства Сербии и Черногории согласно Уставу Организации Объединенных Наций.

[3] В соответствии с пунктом (a) статьи 3 Протокола незаконный ввоз мигрантов означает обеспечение, с целью получения, прямо или косвенно, какой-либо финансовой или иной материальной выгоды, незаконного въезда в какое-либо государство-участник любого лица, которое не является его гражданином или не проживает постоянно на его территории.

[4] См. также примечания для толкования, предназначенные для включения в официальные отчеты (*подготовительные материалы*) о ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, примечание к пункту 2 статьи 6 Протокола о мигрантах (документ A/55/383/Add.1, пункт 95).

[5] Пункт 3 статьи 34 Конвенции, который применяется mutatis mutandis также к Протоколу о мигрантах, позволяет государствам–участникам принимать более строгие или суровые меры для предупреждения транснациональной организованной преступности и незаконного ввоза мигрантов, а также борьбы с ними.

[6] В этой связи следует напомнить, что в примечании для толкования статьи 3 Протокола о мигрантах разъясняется, что намерение Протокола состоит в исключении деятельности тех, кто оказывал поддержку мигрантам по гуманитарным соображениям или на основе тесных семейных связей (см. примечания для толкования, предназначенные для включения в официальные отчеты (*подготовительные материалы*) о ходе переговоров по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней, примечание в отношении пункта 2 статьи 6 Протокола о мигрантах (документ A/55/383/Add.1, пункт 88)).

[7] См. в этой связи статьи 24 и 25 Конвенции и ответы государств–членов, содержащиеся в докладе об осуществлении Конвенции (CTOC/COP/2005/2/Rev.1).

Приложение

Ответы на вопросник об осуществлении Протокола против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (первый цикл отчетности Конференции Участников)

Государство-член или региональные организации экономической интеграции	*Дата подписания*	*Дата ратификации, принятия (П), утверждения (У) и присоединения (Пр)*	*Ответ на вопросник (первый цикл отчетности)*
Группа государств Африки			
Алжир	6 июня 2001 года	9 марта 2004 года	X
Ангола			X
Бенин	17 мая 2002 года	30 августа 2004 года	
Ботсвана	10 апреля 2002 года	29 августа 2002 года	
Буркина-Фасо	15 декабря 2000 года	15 мая 2002 года	
Бурунди	14 декабря 2000 года		
Гамбия	14 декабря 2000 года	5 мая 2003 года	
Гвинея		8 июня 2005 года (Пр)	
Гвинея-Бисау	14 декабря 2000 года		
Демократическая Республика Конго		28 октября 2005 года (Пр)	X
Джибути		20 апреля 2005 года (Пр)	
Египет		1 марта 2005 года (Пр)	X
Замбия		24 апреля 2005 года (Пр)	
Зимбабве			
Кабо-Верде	13 декабря 2000 года	15 июля 2004 года	
Камерун	13 декабря 2000 года	6 февраля 2006 года	
Кения		5 января 2005 года (Пр)	
Конго	14 декабря 2000 года		
Лесото	14 декабря 2000 года	24 сентября 2004 года	
Либерия		22 сентября 2004 года (Пр)	
Ливийская Арабская Джамахирия	13 ноября 2001 года	24 сентября 2004 года	
Мавритания		22 июля 2005 года (Пр)	
Маврикий		24 сентября 2003 года (Пр)	
Мадагаскар	14 декабря 2000 года	15 сентября 2005 года	
Малави		17 марта 2005 года (Пр)	
Мали	15 декабря 2000 года	12 апреля 2002 года	
Марокко			

Государство-член или региональные организации экономической интеграции	*Дата подписания*	*Дата ратификации, принятия (П), утверждения (У) и присоединения (Пр)*	*Ответ на вопросник (первый цикл отчетности)*
Мозамбик	15 декабря 2000 года		
Намибия	13 декабря 2000 года	16 августа 2002 года	X
Нигерия	13 декабря 2000 года	27 сентября 2001 года	X
Объединенная Республика Танзания	13 декабря 2000 года	24 мая 2006 года	X
Руанда	14 декабря 2000 года		
Сан-Томе и Принсипи		12 апреля 2006 года (Пр)	
Свазиленд	8 января 2001 года		
Сейшельские Острова	22 июля 2002 года	22 июня 2004 года	
Сенегал	13 декабря 2000 года	27 октября 2003 года	
Сьерра-Леоне	27 ноября 2001 года		
Того	12 декабря 2000 года		
Тунис	13 декабря 2000 года	14 июля 2003 года	X
Уганда	12 декабря 2000 года		
Экваториальная Гвинея	14 декабря 2000 года		
Южная Африка	14 декабря 2000 года	20 февраля 2004 года	X
Группа государств Азии			
Бахрейн		7 июня 2004 года (Пр)	X
Индия	12 декабря 2002 года		
Индонезия	12 декабря 2000 года		
Казахстан			X
Камбоджа	11 ноября 2001 года	12 декабря 2005 года	
Кирибати		15 сентября 2005 года (Пр)	
Кувейт		12 мая 2006 года (Пр)	X
Кыргызстан	13 декабря 2000 года	2 октября 2003 года	
Лаосская Народно-Демократическая Республика		26 сентября 2003 года (Пр)	
Ливан	26 сентября 2002 года	5 октября 2005 года	
Малайзия			X
Мальдивские Острова			X
Мьянма		30 марта 2004 года (Пр)	X
Науру	12 ноября 2001 года		
Оман		13 мая 2005 года (Пр)	
Республика Корея	13 декабря 2000 года		
Саудовская Аравия	10 декабря 2002 года		
Сирийская Арабская Республика	13 декабря 2000 года		X
Таджикистан		8 июля 2002 года (Пр)	X
Таиланд	18 декабря 2001 года		X
Туркменистан		28 марта 2005 года (Пр)	

Государство-член или региональные организации экономической интеграции	*Дата подписания*	*Дата ратификации, принятия (П), утверждения (У) и присоединения (Пр)*	*Ответ на вопросник (первый цикл отчетности)*
Узбекистан	28 июня2001 года		
Филиппины	14 декабря 2000 года	28 мая 2002 года	X
Шри-Ланка	13 декабря 2000 года		
Япония	9 декабря 2002 года		
Группа государств Восточной Европы			
Азербайджан	12 декабря 2000 года	30 октября 2003 года	X
Албания	12 декабря 2000 года	21 августа 2002 года	
Армения	15 ноября 2001 года	1 июля 2003 года	
Беларусь	14 декабря 2000 года	25 июня 2003 года	X
Болгария	13 декабря 2000 года	5 декабря 2001 года	X
Босния и Герцеговина	12 декабря 2000 года	24 апреля 2002 года	
бывшая югославская Республика Македония	12 декабря 2000 года	12 января 2005 года	X
Венгрия	14 декабря 2000 года		
Грузия	13 декабря 2000 года		
Латвия	10 декабря 2002 года	23 апреля 2003 года	X
Литва	25 апреля 2002 года	12 мая 2003 года	X
Польша	4 октября 2001 года	26 сентября 2003 года	X
Республика Молдова	14 декабря 2000 года	16 сентября 2005 года	X
Российская Федерация	12 декабря 2000 года	26 мая 2004 года	X
Румыния	14 декабря 2000 года	4 декабря 2002 года	X
Сербия и Черногория[a]	12 декабря 2000 года	6 сентября 2001 года	X
Словакия	15 ноября 2001 года	21 сентября 2004 года	X
Словения	15 ноября 2001 года	21 мая 2004 года	X
Украина	15 ноября 2001 года	21 мая 2004 года	
Хорватия	12 декабря 2000 года	24 января 2003 года	X
Чешская Республика	10 декабря 2002 года		X
Эстония	20 сентября 2002 года	12 мая 2004 года	X
Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна			
Аргентина	12 декабря 2000 года	19 ноября 2002 года	X
Багамские Острова	9 апреля 2001 года		
Барбадос	26 сентября 2001 года		
Боливия	12 декабря 2000 года		
Бразилия	12 декабря 2000 года	29 января 2004 года	X
Венесуэла (Боливарианская Республика)	14 декабря 2000 года	19 апреля 2005 года	
Гаити	13 декабря 2000 года		
Гватемала		1 апреля 2004 года (Пр)	X
Гондурас			X

Государство-член или региональные организации экономической интеграции	*Дата подписания*	*Дата ратификации, принятия (П), утверждения (У) и присоединения (Пр)*	*Ответ на вопросник (первый цикл отчетности)*
Гренада		21 мая 2004 года (Пр)	
Доминиканская Республика	15 декабря 2000 года		
Коста-Рика	16 марта 2001 года	7 августа 2003 года	X
Мексика	13 декабря 2000 года	4 марта 2003 года	
Никарагуа		15 февраля 2006 года (Пр)	
Панама	13 декабря 2000 года	18 августа 2004 года	
Перу	14 декабря 2000 года	23 января 2002 года	
Сальвадор	15 августа 2002 года	18 марта 2004 года	X
Сент-Винсент и Гренадины	20 ноября 2002 года		
Сент-Китс и Невис		21 мая 2004 года (Пр)	
Тринидад и Тобаго	26 сентября 2001 года		
Уругвай	13 декабря 2000 года	4 марта 2005 года	
Чили	8 августа 2002 года	29 ноября 2004 года	X
Эквадор	13 декабря 2000 года	17 сентября 2002 года	
Ямайка	13 февраля 2002 года	29 сентября 2003 года	X
Группа государств Западной Европы и других государств			
Австралия	21 декабря 2001 года	27 мая 2004 года	
Австрия	12 декабря 2000 года		X
Бельгия	12 декабря 2000 года	11 августа 2004 года	X
Германия	12 декабря 2000 года	14 июня 2006 года	X
Греция	13 декабря 2000 года		
Дания	12 декабря 2000 года		
Исландия	13 декабря 2000 года		X
Испания	13 декабря 2000 года	1 марта 2002 года	X
Ирландия	13 декабря 2000 года		X
Италия	12 декабря 2000 года		X
Канада	14 декабря 2000 года	13 мая 2002 года	X
Кипр	12 декабря 2000 года	6 августа 2003 года	X
Лихтенштейн	14 марта 2001 года		
Люксембург	12 декабря 2000 года		
Мальта	14 декабря 2000 года	24 сентября 2003 года	X
Монако	13 декабря 2000 года	5 июня 2001 года	
Нидерланды	12 декабря 2000 года	27 июля 2005 года (П)	X
Новая Зеландия	14 декабря 2000 года	19 июля 2002 года	X
Норвегия	13 декабря 2000 года	23 сентября 2003 года	
Португалия	12 декабря 2000 года	10 мая 2004 года	X
Сан-Марино	14 декабря 2000 года		

Государство-член или региональные организации экономической интеграции	*Дата подписания*	*Дата ратификации, принятия (П), утверждения (У) и присоединения (Пр)*	*Ответ на вопросник (первый цикл отчетности)*
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	14 декабря 2000 года	9 февраля 2006 года	X
Соединенные Штаты Америки	13 декабря 2000 года	3 ноября 2005 года	X
Турция	13 декабря 2000 года	25 марта 2003 года	X
Финляндия	12 декабря 2000 года		X
Франция	12 декабря 2000 года	29 октября 2002 года	X
Швейцария	2 апреля 2002 года		X
Швеция	12 декабря 2000 года		X
Европейское сообщество	12 декабря 2000 года		

[a] После принятия Скупщиной Республики Черногории Декларации о независимости 3 июня 2006 года Президент Республики Сербия уведомил Генерального секретаря о том, что членство союзного государства Сербии и Черногории в Организации Объединенных Наций, включая все органы и организации системы Организации Объединенных Наций, продолжено Республикой Сербия, которая сохраняет полную ответственность за все права и обязательства союзного государства Сербии и Черногории согласно Уставу Организации Объединенных Наций. В соответствии с резолюцией 60/264 Генеральной Ассамблеи от 28 июня 2006 года Республика Черногория была принята в члены Организации Объединенных Наций. Ответ на вопросник об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности был представлен Секретариату до этого события 12 сентября 2005 года, и в нем отражено положение в бывшем союзном государстве Сербии и Черногории.